

Peterburg, 11/30. X. 1902
5 pr. Upr. n., N 3, str. 9

112.

Łanowy Panie Doktorze!

W piątek poniedziałek, ^{X 21. X} 3 listop., obchodzi się u biednego „jubileusz” 30-letniej działaczki naukowej i profesożki Fortunatowa, 1) przez wzięcie mu o 2ej w jego własnym mieszkaniu „Czopura czarui”, użycie mu jej ~~całej~~ części; 2) przez obiad o godz. 5ej w mieszkaniu Sachmatowa. — Czy nie rezygnaby kochany Pan, albo sam, albo też w do spółki z Huszewskim, Kocowskim, Kolesa i in., przjąć udział w tym obchodzie przez przysłanie telegramu (oczywiście w języku ukraińskim ukraińskim). Fortunator był zawsze ukraińskim berstowcem i sprawnym

wym; nigdy nie aprobował grekiemta.
Majorsów wsi Ukraińców. Z tej wsi
strony nie może być żadnego skrupułu;
a rasugi naukowe jubilate są wchyls
donyi znano.

(uście
Dla główni, re wględe sa) sp'imanie
telegramów, lepiej skierować telegram
do Sachmetowa. Na wszelki wypadek

zadaj oba adresy.

Powstań i prawdziwy nacunok
i niemierny pyjajis
wzrost odda

Mandou de Couster

Adres: 1) Fortunatow;

Теребине (Peterhof)

Кадунерская (Кабинетская), 20

Профессор Fortunatow

(улица Попынарь)

2) Sachmatow, ¹¹³
Ферффт (Petersburg)
Akademik nauk (Académie
des sciences)
Akademik Sachmatow
(Akademik Marinapob)